

# Chevaux ! Chevaux !! Chevaux !!!

Toujours en mains 20 bons gros chevaux et juments tous acclimatés.

## Voitures "McLaughlin"

UN LOT EN CHEMIN

HARNAIS de voiture et d'ouvrage de toutes sortes

### ENGRAIS

Blé-d'Inde, Middling, Son, Shorts, Orge, Avoine.

Bois à finir, Bois à planchers, Chaux, Brique, Ciment

Venez voir ce que j'ai à vous offrir, et, je suis certain qu'en y passant, vous sauvez de l'argent

## Avoine de Semence ! Avoine de Semence !

qui mûri dans 90 à 100 jours

Ligowa	Sensation	Abondance
\$5.25 la poche	\$5.25 la poche	\$5.25 la poche
3 minots	3 minots	3 minots


Rappelez-vous que cette année nous ne pouvons pas courir de risque à l'égard du grain de semence et il y en a beaucoup sur le marché à des hauts prix. MON AVOINE est un grain de semence "ABSOLU" qui donne un gros rendement et qui mûrit de bonne heure. J'ai aussi quelques minots de BLE de semence "ARQUIS" et quelques minots d'ORGE de semence.

# Automobiles Automobiles

Vous savez que l'AUTOMOBILE "McLAUGHLIN" a la réputation d'être le meilleur auto pour ce pays-ci. Tant qu'au fini, il n'y en a pas qui l'approche pour le même argent. Si vous avez l'intention d'acheter un auto venez voir le "McLAUGHLIN" avant de courir le risque d'acheter ailleurs et de n'être pas satisfait.

E-35	4 Cylindres	\$1135.
63	6 Cylindres	1435.
45	6 Cylindres	1695.

J. W. HALL, Edmundston, N. B.



Téléphone 27

**LOUIS A. DUGAL**  
CONTRACTEUR ELECTRICIEN  
EDMUNDSTON, N. B.



**CHEMIN DE FER TEMISCOUATA**  
HORAIRE depuis le 25 Juin 1917

Dép. Riv. du Loup 7.15 a. m.

Express : Arr. Connors N. B. 12.50 p. m.,  
Dép. Riv. du Loup 10.00 a. m.

Mixte : Arr. Edmundston, Jc. 4.55 p. m.,  
Dép. Edmundston, Jc. 8.15 a. m.

Express : Arr. Riv. du Loup 2.15 p. m.,  
Dép. Connors N. B. 3.00 p. m.

Mixte : Arr. Riv. du Loup 9.00 p. m.

Service quotidien excepté les dimanches.  
Correspondance à Edmundston Jet avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Honiton, Presque Isle, Carleton Place, Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous trains express de l'Intercolonial Ry.

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à F. X. Bélanger, Agent général Passagers et Fret.

#### A Vendre

Une très bonne maison de 30 sur 45 pieds, trois étages finis et le quatrième étage non fini. Cette bâtisse est assez grande pour un hôtel. Très bonnes conditions. S'adresser à HYPOLITE SIROIS, Rue de l'Eglise Edmundston, N.B.

#### A Vendre

Une bonne terre de 148 acres, 50 acres défrichées, reste en bois. A 4 milles d'Edmundston comprenant Maison, grange, hangar et une boulangerie toute neuve. S'adresser à MACK DUFOUR, St-Jacques N. B.

#### ANNONCEZ

vous dans "Le Madawaska"

### Statement of receipts and expenditures of the Town of Edmundston for the year ending December 31st. A. D. 1917

(Suite de la troisième page.)

RECEIPTS PROCEEDS	CAPITAL ACCOUNT.	EXPENDITURES SEWER SYSTEM
Sewer Debentures \$34,000.00	Legislation 10.70	Printing Bonds 70.00
Accrued Interest 879.42	Registration Bonds 10.00	L. A. Dugal (Private sewer) 669.90
	Discount sale of bonds 1700.00	Tile pipe 12170.05
	Leon Giguère (Contract) 4900.18	" " (Loan) 2000.00
	F. A. Roy (prof. services) 70.05	Alfred Roy " " 1000.00
	Oakum 260.00	Lumber 39.00
	Bolts 31.15	Advertising 7.95
	Sundries 6.84	
		<b>\$23,042.12</b>
		WATER SYSTEM
		Wood pipe 2,436.18
		Lead pipe 798.82
		Hydrants 234.00
		Valves 186.17
		Cast iron fittings 247.89
		Services boxes etc 331.93
		Freight 48.83
		<b>\$4,188.95</b>
		ELECTRICITY
		Wire 741.21
		Transformers 336.00
		Meters (92) 941.15
		Meter inspection 51.75
		Insulators 14.08
		Loose pins 14.00
		Freight & express charges 20.52
		<b>\$2,118.71</b>
		PUBLIC BUILDINGS
		Land 3,750.00
		Royal Bank of Canada crédit balance dec 31st, 1917 1,284.64
		<b>\$34,379.42</b>

THOMAS GUERRETTE

Treasurer for the town of Edmundston.

J. H. BOURGOIN

Auditor.

### FINANCIAL STATEMENT OF THE TOWN OF EDMUNDSTON FOR THE YEAR EN DECEMBER 31st, 1917.

RECEIPTS	SINKING FUND	INVESTMENTS.
Deposit Royal Bank of Canada \$2,000.00	City of St. John 4% bonds	
Interest on deposit .54	Due 1946 per value	\$2,433.33
Interest on coupons 48.65	Royal Bank of Canada balance Dec 31st.	1,976.00
		78.19
		<b>\$2,049.19</b>

### STATEMENT OF BONDED DEBT DEC. 31st, 1917.

ISSUE	DUE	AUTHORITY	PURPOSES WHICH ISSUED	SOLD
\$ 75,000.00	Aug. 1st. 1950	5th Edward VII Chap. 73	Water system	\$ 75,000
50,000.00	June 1st. 1951	1st. George V Chap. 130	Electric system	50,000
25,000.000	Dec. 31st. 1931	9th. Edward VII Chap. 94	General improvements	25,000
10,000.00	June 1st. 1952	2nd George V. Chap. 103	Electric system	10,000
50,000.00	Sept. 1st. 1937	8th. George V. Chap. 63	Sewer and other purposes	34,000
				<b>\$194,000</b>

THOMAS GUERRETTE

Treasurer for the town of Edmundston

J. H. BOURGOIN

Auditor.

## SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.

CIE. J. L. MATHIEU, Prop., SHERBROOKE P. Q.  
Fabricant aussi les Poudres Névralgiques de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Fiévreux.

#### WANTED

Peeled Spruce and Balsam Pulpwood. Correspondence invited. Address : FRASER Limited, Edmundston, N. B.

#### ON DEMANDE

Bois de pulpe pelé dépineté et de sapin. Par correspondance. S'adresser à : FRASER Limitée, Edmundston, N. B. 17 j. n. o.

#### A Vendre

ou a Louer

Bon poste de commerce à CLAIR 13-j.n.o.

N. B. Magasin avec résidence, écurie, hangar, grand jardin, etc. Le tout en bonne condition. Ne manquez pas cette chance. Conditions faciles. S'adresser à JAMES E. CLAIR, Clair, N. B.

#### Dr. OLIVIER J. CORMIER

— Chirurgien-Dentiste — à l'ancien bureau du Dr. Z. Vézina chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal EDMUNDSTON, N. B.